



## CHAPTER 128

## CHAPITRE 128

### Common Business Identifier Act

### Loi sur les identificateurs communs

#### Table of Contents

#### Table des matières

1	Definitions business entity — entreprise designated Act — loi désignée Minister — ministre public body — organisme public
2	System of common business identifiers
3	Assigning a common business identifier
4	Use of a common business identifier
5	Information system respecting business entities
6	Disclosure of information
7	Regulations

1	Définitions entreprise — business entity loi désignée — designated Act ministre — Minister organisme public — public body
2	Système d'identificateurs communs
3	Attribution d'un identificateur commun
4	Utilisation d'un identificateur commun
5	Système d'information sur les entreprises
6	Divulgence de renseignements
7	Règlements

#### Definitions

1 The following definitions apply in this Act.

“business entity” means a person or organization, whether or not incorporated, that provides information to a public body in respect of a business or non-profit undertaking carried on or to be carried on by the person or organization. (*entreprise*)

#### Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« entreprise » Personne ou organisme, qu'il soit ou non constitué en personne morale, qui fournit des renseignements à un organisme public à l'égard d'une entreprise d'affaires ou sans but lucratif exploitée ou devant être exploitée par la personne ou l'organisme. (*business entity*)

“designated Act” means an Act or part of an Act designated in the regulations. (*loi désignée*)

“Minister” means the member of the Executive Council designated by the Lieutenant-Governor in Council to administer this Act. (*ministre*)

“public body” means

(a) the government or a department, branch or office of the government, and

(b) a board, commission, association, agency or similar body designated by regulation,

and includes a public officer appointed under the authority of a designated Act and the member of the Executive Council responsible for the administration of a designated Act. (*organisme public*)

2002, c.C-9.3, s.1.

### System of common business identifiers

2(1) The Lieutenant-Governor in Council may, by order, establish or adopt a system of common business identifiers for business entities.

2(2) With the approval of the Lieutenant-Governor in Council, the Minister may enter into an agreement with the Government of Canada for the purpose of establishing or adopting a system of common business identifiers and for integrating or coordinating the system established or adopted with a system of common business identifiers established by the Government of Canada.

2002, c.C-9.3, s.2.

### Assigning a common business identifier

3(1) For the purpose of assigning a common business identifier to a business entity, when the business entity provides information to a public body under a designated Act, the public body or a person acting for the public body may request from the business entity, and may disclose to the Government of Canada, the following information:

(a) the name of the entity and any operating or business names used by it;

(b) the legal structure of the entity;

(c) a physical address where the entity conducts business;

« loi désignée » Loi ou partie d’une loi désignée dans les règlements. (*designated Act*)

« ministre » Le membre du Conseil exécutif désigné par le lieutenant-gouverneur en conseil pour l’application de la présente loi. (*Minister*)

« organisme public » Selon le cas :

a) le gouvernement ou les ministères, les directions ou les bureaux du gouvernement;

b) les conseils, les commissions, les associations, les agences ou les organismes semblables réglementaires,

et s’entend également d’un fonctionnaire nommé en vertu d’une loi désignée et du membre du Conseil exécutif chargé de l’application d’une loi désignée. (*public body*)

2002, ch. C-9.3, art. 1.

### Système d’identificateurs communs

2(1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par décret, établir ou adopter un système d’identificateurs communs pour des entreprises.

2(2) Le ministre peut, avec l’approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, conclure une entente avec le gouvernement du Canada afin d’établir ou d’adopter un système d’identificateurs communs et pour intégrer ou coordonner le système établi ou adopté avec tout système d’identificateurs communs établi par le gouvernement du Canada.

2002, ch. C-9.3, art. 2.

### Attribution d’un identificateur commun

3(1) Aux fins d’attribution d’un identificateur commun à une entreprise, lorsque l’entreprise fournit des renseignements à un organisme public en application d’une loi désignée, l’organisme public ou une personne représentant l’organisme public peut demander à l’entreprise et divulguer au gouvernement du Canada les renseignements suivants :

a) le nom de l’entreprise et toute dénomination ou appellation commerciale qu’elle utilise;

b) la structure juridique de l’entreprise;

c) l’adresse de voirie où l’entreprise se livre à ses activités;

- (d) a mailing address for the business entity;
- (e) the name of the person to contact when dealing with the entity, the English or French language preference of the person and the telephone number, facsimile number and e-mail address for the person;
- (f) if the entity is a partnership, the names of the partners and their telephone numbers and facsimile numbers;
- (g) if the entity is a body corporate,
- (i) the date of its incorporation,
- (ii) the jurisdiction under whose laws it is incorporated and its corporate certificate number in that jurisdiction,
- (iii) the names of its directors and their telephone numbers and facsimile numbers;
- (h) if the entity is an unincorporated organization other than a partnership, the name of at least one individual who alone or together with others is responsible for the management of the business or affairs of the organization, and the telephone number and facsimile number of the individual; and
- (i) any other information prescribed by regulation.
- d) l'adresse postale de l'entreprise;
- e) le nom, le numéro de téléphone, le numéro de télécopieur et l'adresse électronique de la personne à contacter dans les rapports avec l'entreprise ainsi que sa préférence linguistique (français ou anglais);
- f) si l'entreprise est une société en nom collectif, le nom des associés et leurs numéros de téléphone et de télécopieur;
- g) si l'entreprise est une personne morale :
- (i) la date de sa constitution en personne morale,
- (ii) le ressort en vertu des lois duquel elle a été personnalisée ainsi que le numéro de son certificat de personne morale dans ce ressort,
- (iii) le nom de ses administrateurs et leurs numéros de téléphone et de télécopieur;
- h) si l'entreprise est un organisme non personnalisé exception faite d'une société en nom collectif, le nom, le numéro de téléphone et de télécopieur d'au moins un particulier qui, seul ou avec d'autres, est responsable de la gestion de l'activité commerciale ou des affaires internes de l'organisme;
- i) tout autre renseignement réglementaire.

**3(2)** For the purpose of assigning a common business identifier to a business entity, a public body that has been provided information by the business entity under a designated Act before July 15, 2002, may

- (a) use the information in its possession,
- (b) if the information is incomplete, request from the business entity any additional information that is specified under subsection (1), and
- (c) disclose the information to the Government of Canada.

**3(3)** A business entity shall provide information under this section when requested by a public body.

**3(2)** Aux fins d'attribution d'un identificateur commun à une entreprise, un organisme public qui a reçu des renseignements d'une entreprise en vertu d'une loi désignée avant le 15 juillet 2002 peut :

- a) utiliser les renseignements en sa possession;
- b) si les renseignements sont incomplets, demander à l'entreprise les renseignements supplémentaires visés au paragraphe (1);
- c) divulguer les renseignements au gouvernement du Canada.

**3(3)** Une entreprise est tenue de fournir les renseignements en application du présent article lorsqu'un organisme public les lui demande.

**3(4)** A public body may request information to be obtained under this section in any form or format the public body considers appropriate.

2002, c.C-9.3, s.3.

#### **Use of a common business identifier**

**4(1)** A public body may require from a business entity the common business identifier that has been assigned to it when the business entity provides information to the public body under a designated Act.

**4(2)** A business entity shall provide the common business identifier assigned to it for all matters pertaining to a designated Act, when required to do so by a public body.

2002, c.C-9.3, s.4.

#### **Information system respecting business entities**

**5(1)** A public body that obtains information under section 3 or that obtains a common business identifier for a business entity shall provide that information to Service New Brunswick.

**5(2)** Service New Brunswick may establish and manage an information system for the purpose of receiving and storing information referred to in subsection (1) and for the purpose of integrating and updating information in respect of business entities.

**5(3)** The information system referred to in subsection (2) may also receive and store the following information:

- (a) the date the common business identifier was assigned to the business entity;
- (b) the operation type of the business entity, as identified by a public body;
- (c) the registration status of the business entity; and
- (d) any other information prescribed by regulation.

2002, c.C-9.3, s.5.

#### **Disclosure of information**

**6(1)** Information in respect of a business entity that is stored in an information system established under section 5 may be disclosed by Service New Brunswick

**3(4)** Un organisme public peut demander les renseignements à obtenir en vertu du présent article sous toute forme ou tout format qu'il considère approprié.

2002, ch. C-9.3, art. 3.

#### **Utilisation d'un identificateur commun**

**4(1)** Un organisme public peut demander à une entreprise l'identificateur commun qui lui a été attribué lorsqu'elle fournit des renseignements à l'organisme public en application d'une loi désignée.

**4(2)** Une entreprise est tenue de fournir l'identificateur commun qui lui a été attribué pour toutes les questions qui relèvent d'une loi désignée, lorsqu'un organisme public le lui demande.

2002, ch. C-9.3, art. 4.

#### **Système d'information sur les entreprises**

**5(1)** Un organisme public qui obtient des renseignements en vertu de l'article 3 ou qui obtient un identificateur commun pour une entreprise est tenu de fournir ces renseignements à Services Nouveau-Brunswick.

**5(2)** Services Nouveau-Brunswick peut établir et gérer un système d'information destiné à recevoir et à mettre en mémoire les renseignements visés au paragraphe (1) et à intégrer et à mettre à jour les renseignements relatifs aux entreprises.

**5(3)** Le système d'information visé au paragraphe (2) peut également recevoir et mettre en mémoire les renseignements suivants :

- a) la date d'attribution de l'identificateur commun à l'entreprise;
- b) le genre d'exploitation de l'entreprise, tel que le précise un organisme public;
- c) le statut d'immatriculation de l'entreprise;
- d) tout autre renseignement réglementaire.

2002, ch. C-9.3, art. 5.

#### **Divulgence de renseignements**

**6(1)** Les renseignements relatifs à une entreprise qui sont mis en mémoire dans un système d'information établi en vertu de l'article 5 peuvent être divulgués par Services Nouveau-Brunswick :

(a) to another public body or person acting for a public body, for the purpose of

(i) correcting or updating information in the information system of Service New Brunswick or the public body, or

(ii) administering or enforcing a law in effect in New Brunswick, or

(b) in compliance with an agreement made under section 2.

6(2) The authority under this section to disclose information in respect of a business entity is in addition to any other express or implied authority or obligation to disclose that information and shall not be interpreted to limit the disclosure of information that is not otherwise limited.

2002, c.C-9.3, s.6.

### Regulations

7 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

(a) designating Acts or parts of Acts for the purpose of the definition “designated Act”;

(b) designating entities as public bodies;

(c) prescribing information for the purposes of paragraphs 3(1)(i) and 5(3)(d);

(d) defining any word or expression used in but not defined in this Act;

(e) respecting any matter that the Lieutenant-Governor in Council considers necessary or advisable to carry out effectively the intent and purposes of this Act.

2002, c.C-9.3, s.7.

a) à un autre organisme public ou à une personne représentant un organisme public, afin :

(i) de corriger ou de mettre à jour des renseignements qui se trouvent dans le système d’information de Services Nouveau-Brunswick ou de l’organisme public,

(ii) d’appliquer ou de faire appliquer une loi en vigueur au Nouveau-Brunswick;

b) conformément à une entente conclue en vertu de l’article 2.

6(2) Le pouvoir prévu au présent article de divulguer des renseignements relatifs à une entreprise s’ajoute à tout autre pouvoir ou à toute autre obligation, exprès ou implicite, de divulguer ces renseignements. Il n’a pas pour effet de limiter la divulgation de renseignements qui n’est pas autrement limitée.

2002, ch. C-9.3, art. 6.

### Règlements

7 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

a) désigner des lois ou des parties de lois aux fins de la définition de « loi désignée »;

b) désigner des entreprises en tant qu’organismes publics;

c) prescrire les renseignements aux fins d’application des alinéas 3(1)i) et 5(3)d);

d) définir tout mot ou toute expression que la présente loi emploie sans en donner une définition;

e) prendre des mesures concernant toute question que le lieutenant-gouverneur en conseil considère nécessaire ou utile à la réalisation efficace de l’objet et de l’intention de la présente loi.

2002, ch. C-9.3, art. 7.